

LRM 노멘을 수용하기 위한 전거제어시 고려사항에 관한 연구*

A Study on Considerations in the Authority Control to Accommodate LRM Nomen

이 미 화(Mihwa Lee)**

< 목 차 >

I. 서론	IV. LRM 노멘을 반영한 전거제어시 고려사항
II. LRM 노멘과 전거제어	V. 결 론
III. RDA에서 LRM 노멘의 수용	

요약: 본고에서는 LRM 노멘 개제를 수용하기 위한 전거제어시 고려사항을 모색하고자 문헌연구, RDA 규칙분석, 국내 목록 전문가 의견조사를 실시하였다. 그 결과 전거제어를 위해 노멘의 속성 요소, 목록기술, MARC 전거포맷 측면에서 고려사항을 제안하였다. 첫째, 노멘의 속성으로 LRM 노멘의 유형, 스킴, 이용대상자, 이용맥락, 참고정보원, 언어, 문자, 문자변환과 RDA에서 추가한 식별상태, 주기, 구분불가한 이름지시자의 기술을 가능한 상세히 기술해야 한다. 둘째, 노멘의 속성요소 및 관계요소를 기술하기 위해 목록규칙인 RDA에 제시된 대로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술하며, 이중 구조화된 기술을 위해서는 어휘인코딩스킴(VES), 스트링인코딩스킴(SES)이 작성되어야 한다. 또한, 전거형접근점에 대한 구조 및 우선 이름/표제에 대한 목록 규칙도 마련되어야 한다. 셋째, LRM 노멘을 반영할 수 있도록 MARC 21 전거포맷을 마련하기 위해 Maxwell의 확장(안)을 바탕으로 추가 확장 방안을 제안하였다. (1) 노멘 마다 속성이 입력될 수 있도록 4XX, 5XX에 속성이 기술되어야 하며, 1XX, 5XX와 4XX에 기술될 노멘의 속성을 구분하였다. (2) 노멘 속성으로 유형, 언어, 문자, 문자변환, 이용맥락, 유효기간을 기술하기 위해서는 MARC 21내에 표시기호 및 식별기호가 추가되어야 한다. 이에 368, 381, 377의 식별기호 확장과 이용맥락과 유효기간을 기술하기 위한 표시기호를 추가할 것을 제안하였다. 본고에서 제안한 LRM 노멘을 위한 전거제어시 고려사항은 국내에서 LRM을 반영한 전거제어 방안을 마련하는 기반이 될 것이다.

주제어: 자원기술과 접근, 도서관참조모형, 노멘, 전거제어, 레

ABSTRACT: This paper is to explore considerations in authority control to accommodate LRM nomen entities through the literature reviews, the analysis of RDA rules, and the opinion survey of domestic catalog experts. As a result, for authority control, considerations were proposed in the aspect of nomen's attribute elements, catalog description, and MARC authority format. First, it is necessary to describe in as much detail as possible the category, the scheme, intended audience, the context of use, the reference source, the language, the script, the script conversion as the attributes of the nomen with the status of identification, note, and indifferentiated name indicators added in RDA. Second, the description method of attribute elements and relational elements of nomen can be unstructured, structured, identifier, and IRI as suggested in RDA, and vocabulary encoding scheme (VES) and string encoding scheme (SES) should be written for structured description. Also, cataloging rules for structuring authorized access points and preferred names/title should be established. Third, an additional expansion plan based on Maxwell's expansion (draft) was proposed in order to prepare the MARC 21 authority format to reflect the LRM nomen. (1) The attribute must be described in 4XX and 5XX so that the attribute can be entered for each nomen, and the attributes of the nomen to be described in 1XX, 5XX and 4XX are presented separately. (2) In order to describe the nomen category, language, script, script conversion, context of use, and date of usage as a nomen attribute, field and subfield in MARC 21 must be added. Accordingly, it was proposed to expand the subfield of 368, 381, and 377, and to add fields to describe the context of use and date of usage. The considerations in authority control for the LRM nomen proposed in this paper will be the basis for establishing an authority control plan that reflects LRM in Korea.

KEYWORDS: RDA Toolkit, LRM, Res, Nomen, Authority Control, MARC 21

* 이 논문은 2020년 공주대학교 학술연구지원사업의 연구지원에 의하여 연구되었음.

** 공주대학교 문헌정보교육과 교수(leemh@kongju.ac.kr / ISNI 0000 0004 6431 3495)

• 논문접수: 2021년 2월 18일 • 최초심사: 2021년 2월 25일 • 게재확정: 2021년 3월 11일
• 한국도서관·정보학회지, 52(1), 109-128, 2021. <http://dx.doi.org/10.16981/kliiss.52.1.202103.109>

I. 서론

서지데이터를 링크데이터로 변환하기 위해 도서관에서는 MARC 포맷을 BIBFRAME이나 Schema.org와 같은 인코딩 스키마를 이용하여 링크데이터로 변환하는 노력을 진행하고 있다. 미의회도서관에서는 BIBFRAME을 이용해 서지데이터의 변환을 이미 완료하였고, 독일국립도서관에서도 BIBFRAME을 이용해 링크데이터를 구축하였으며, 영국국립도서관은 Schema.org를 이용하여 링크데이터를 구축하였다. 이러한 링크데이터를 구축하기 위한 개념모델로 FRBR, FRAD, FRSAD가 사용되었으나 이는 링크데이터 구축을 위한 모델은 아니었다. 이에 기존 FRBR, FRAD, FRSAD를 통합하고, FRBR을 대체하며, 링크데이터 환경에 적합한 도서관 참조모델로 LRM이 2017년 개발되었다. 따라서 도서관 분야에서 새롭게 개발된 개념모델인 LRM을 분석하여 서지데이터 및 전거데이터의 기술 및 인코딩 포맷에 적용할 수 있는 방안을 모색해야 하는 상황이다.

LRM은 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 에이전트, 집합에이전트, 개인, 레, 노멘, 장소, 시간범위의 개체를 가지고, 기존 속성 요소의 상당 부분을 관계 요소로 변경하여 링크데이터 환경을 위한 개념모델로 개발되었다. 전거 측면에서 살펴보면, 노멘이라는 새로운 개체를 두고, 노멘의 속성 요소를 기술하도록 하여 전거제어의 새로운 방안을 제시하고 있다. 즉 노멘의 속성 요소 기술에 따라 특정 속성을 가진 접근점을 디스플레이할 수 있으며, 이용자가 원하는 형태의 디스플레이를 가능하게 할 수 있을 것이다. 그러므로, 노멘을 중심으로 전거제어에서 이를 반영할 수 있는 방안을 모색해야 할 것이다.

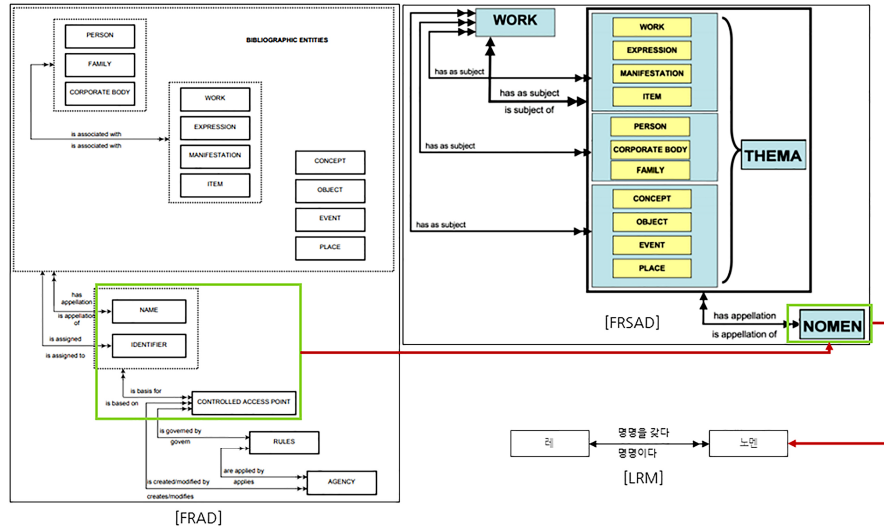
이에 본고에서는 LRM 노멘을 수용하기 위한 전거제어시 고려사항을 제시하기 위해 문헌연구, RDA의 LRM 적용방안 분석, 국내 목록 전문가 의견조사를 실시하였다. 목록규칙인 RDA에서 LRM 노멘의 적용방안을 분석함으로써 LRM 노멘의 수용방안을 모색하는 모범사례로 활용하였다. 국내 목록 전공 교수 3명과 현장 사서 1명을 대상으로 한 전문가 의견 조사를 실시하여 LRM 노멘 속성의 MARC 21 전거포맷 적용시 적합성 여부에 대한 의견을 수렴하였고, LRM 노멘을 반영한 MARC 21 전거포맷 확장(안)을 제안할 수 있었다. 이를 통해 LRM 노멘을 수용하기 위해 노멘의 속성 요소의 상세 기술, 목록규칙에서 기술방법, 인코딩 포맷인 MARC 21 전거포맷 확장으로 고려사항을 제안하였다.

II. LRM 노멘과 전거제어

1. 노멘으로 용어 변경

LRM은 이전의 FRBR, FRAD, FRSAD을 기반으로 개발되었고 이러한 흐름 속에서 전거제어를 위한 핵심 개체인 노멘의 변경을 살펴보면 <그림 1>과 같다. LRM에서 전거관련 개체인 노멘은

FRBR에서 저작의 표제, 이름 등의 레이블, FRAD의 이름, 식별자, 제어형접근점, FRSAD의 노멘을 기반으로 한다.



※ 출처: IFLA Working Group on Functional Requirements and Numbering of Authority Records(2009), IFLA Working Group on the Functional Requirements for Subject Authority Records(2011), Riva, Boeuf, & Zumer(2017)를 바탕으로 수정 작성

〈그림 1〉 FRBR, FRAD, FRSAD, LRM로 전거 개념의 변화

서지개체를 중심으로 하는 FRBR과 비교할 때 FRAD에서는 이름, 식별자, 제어형접근점이라는 새로운 개체를 두었다. 이름은 개체가 알려진 문자, 단어, 단어와 문자의 집합이며 유형, 스트링, 이용범주, 이용일자, 언어, 문자, 번자체계와 같은 속성을 갖는다. 식별자는 개체와 관련한 번호, 코드, 단어, 구문, 로고, 장치 등으로 식별자가 할당된 도메인에서 서로 다른 개체와 구분하는 기능을 한다. 제어형접근점은 서지나 전거 레코드에서 발견될 수 있는 이름, 용어, 코드이다. 개체로서 이름, 식별자, 제어형접근점은 다른 개체와 관계를 갖는다. 이름 혹은 식별자는 FRBR 서지개체와 명명관계를 갖고, 제어형접근점의 기반이 된다(IFLA Working Group on Functional Requirements and Numbering of Authority Records, 2009).

FRAD의 이름, 식별자, 제어형접근점은 FRSAD의 노멘에 대응된다. FRSAD에서 노멘은 테마를 지칭하는 기호나 기호의 배열(문숫자, 문자, 기호 등)이고, 테마는 저작의 주제로 사용되는 개체로 FRBR의 모든 개체는 테마에 해당한다. 노멘은 FRAD의 이름, 식별기호, 제어형접근점을 포괄하는 최상위 클래스이다. 왜냐하면 이름, 식별자, 제어형접근점은 모두 어떤 개체를 지칭하는 노멘에 해당하기 때문이다. 노멘은 유형, 스킴, 노멘의 표현, 이용대상자 등과 같은 여러 속성을 갖는다. 테마와 노멘간에는 명명(has appellation, is appellation of) 관계가 성립한다(IFLA Working Group on

the Functional Requirements for Subject Authority Records, 2011).

FRSAD의 테마와 노멘의 관계는 LRM의 레와 노멘간의 명명관계와 유사하다. 차이는 카디널리티에서 테마와 노멘은 다대다이지만 레와 노멘은 일대다로 다르다. LRM에서 레는 모든 개체로 개체는 개체를 지시하는 명명인 노멘을 갖는다.

살펴본 바와 같이 FRBR에서 개체의 레이블에 해당하는 저작/표현형/구현형/개별자료의 표제, 제2집단의 이름, 개념/대상/사건/장소의 주제용어는 모두 속성이었으나, 이는 FRAD에서 이름, 식별자, 제어형접근점으로, FRSAD에서는 노멘이 되었다. 이러한 FRBR, FRAD, FRSAD가 LRM으로 변경되면서 노멘으로 통합되었다. 다만, LRM 노멘은 개체와 그 개체의 표시와의 관계로 정의되며, 문자열로 취급되지 않는다. 대신 노멘의 문자열을 위해 노멘스트링이라는 속성을 두었으므로 노멘은 레 개체와 노멘스트링을 연계한다(Dunsire, 2019; Maxwell, 2019).

2. 노멘의 개념 및 특징

LRM에서 노멘은 개체와 그 개체를 지칭하는 명칭과의 관계이다. 즉 노멘은 서지세계에서 발견된 모든 개체의 인스턴스를 지칭하기 위해 사용되는 모든 명명(즉, 기호의 결합)과 그 개체를 연계한다. 그러므로, 모든 개체는 적어도 하나의 노멘으로 명명된다. 기호와 심볼의 임의적 결합이 사물과 연계된 후에는 이러한 기호와 심볼의 임의적 결합은 명명이나 명칭이 된다. 이러한 점에서 노멘 개체는 레 인스턴스와 기호열 간의 관계를 구체화한 것으로 볼 수 있다. 기호열 자체는 노멘 개체의 인스턴스는 아니고 노멘 개체의 인스턴스의 속성인 노멘스트링의 값으로 모델링된다. 노멘의 여러 인스턴스가 레의 서로 다른 인스턴스를 지칭하거나 각각 속성에서는 다른 값을 갖는 경우 이 노멘 개체의 여러 인스턴스는 노멘스트링 속성에서는 동일한 값을 가질 수 있지만 명확하게 서로 다르다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 31-32). 예를 들어 <표 1>과 같이 “RDA”라는 기호와 심볼이 결합된 문자열은 동일하게 사용되지만 지칭하는 레 인스턴스와 노멘은 맥락에 따라 모두 다르다. “800”도 기호와 심볼이 결합이지만 맥락에 따라 서로 다른 레 인스턴스를 지칭한다.

<표 1> 레, 노멘, 노멘스트링

레 인스턴스	노멘 인스턴스	노멘스트링	레 인스턴스	노멘 인스턴스	노멘스트링
문헌정보학 {RDA}	‘RDA’	“RDA”	영화 {800}	‘800’	“800”
농촌진흥청 {RDA}	‘RDA’	“RDA”	버스노선 {800}	‘800’	“800”
컴퓨터 {RDA}	‘RDA’	“RDA”	KDC {800}	‘800’	“800”

노멘은 문화나 언어적 전통의 기반에서 개체의 인스턴스와 표시 즉 레와 노멘스트링을 연계하여 노멘스트링에 존재하지 않던 의미를 확립한다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 32). <그림 2>에서

집합에이전트 {UN}은 United Nations, Nations Unies, Nazioni Unite, UN 등과 같은 다수의 노멘스트링을 갖는다. 노멘 ‘UN’은 유일하고 오직 하나인 {UN}의 명명이지만, UN이라는 이름이 부여된 다른 집합에이전트인 한국음악그룹 {UN}에도 사용된다. 따라서 노멘스트링은 노멘 없이는 의미없는 문자열이지만 노멘의 명명관계를 통해 특정 레 인스턴스와 관련되고 의미를 갖게 된다.



* UN의 다양한 명명은 Pat, Boeuf, & Zumer(2017)의 사례를 이용

〈그림 2〉 동일 노멘스트링을 갖지만 서로 다른 노멘

노멘의 신원은 관련된 레, 그 노멘의 노멘스트링 속성에서 사용되는 심볼의 선정과 순서, 그 노멘의 모든 다른 속성 값의 결합으로 결정된다. 다른 문자로 번자한 것과 같이 사용된 심볼의 변형이나 심볼 순서의 변형은 보통 새로운 노멘이 된다. 예를 들어 “신경숙”, “Sin, Kyöng-suk”, “Shin, Kyung-Sook”은 모두 서로 다른 노멘이지만 동일한 레를 지칭한다. 다만, 폰트의 차이와 같은 노멘스트링 속성 값에서 제시된 심볼의 시각적 표현의 변형은 새로운 노멘스트링으로 볼 수 없다.

노멘은 서지기관과 같이 공식적이든 비공식적이든 일반적 용법에 따라 개체의 인스턴스에 부여되고, 인스턴스와 연계된다. 노멘이 공식적으로 할당되는 경우 노멘스트링 속성 값의 구조는 사전에 결정된 규칙을 준용하게 된다. 예를 들어 식별자 노멘에서 URI를 사용하는 경우 <http://viaf.org/viaf/39712268>와 같은 URI 규칙에 따라 작성되고, 전거형접근점은 각 국가에서 규정된 전거형접근점의 선정과 형식에 따라 작성되어야 한다.

노멘스트링 속성 값은 구성요소나 부분으로 구성될 수 있고, 이 경우 해당하는 노멘은 2개 이상의 기존에 존재하는 노멘에서 파생되는 것으로 볼 수 있다. 파생 과정은 저작의 이름-표제 접근점의 순서, 패시 분류체계에서 결합 순서, 주제명표목 체계에서 하위표목의 순서와 같은 규칙에 근거한다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017). 예를 들어, 개인의 전거형접근점 노멘은 〈그 개인에 대한 기존의 노멘 + 그 개인의 생몰년의 시간범위에 해당하는 노멘〉의 결합으로 파생되고, 저작 전거형접근점 노멘은 〈그 저작을 저술한 저자인 개인 노멘 + 기존에 존재했던 그 저작의 노멘〉의 결합으로 파생될 수 있다.

- 개인 노멘의 결합 = 개인 노멘 + 시간범위 노멘 (예) ‘Carroll, Lewis, 1832-1898’
- 저작 노멘의 결합 = 개인 노멘 + 저작 노멘 (예) ‘Carroll, Lewis, 1832-1898. Alice in wonderland’

3. 노멘의 속성

노멘 속성은 유형, 스킴, 이용대상자, 이용 맥락, 참고정보원, 언어, 문자, 문자변환, 노멘스트링으로 구성되고, 노멘의 속성은 FRAD의 이름 속성, FRSAD의 노멘 속성과 유사하다(〈표 2〉참조). 우선, 유형은 노멘이 속한 유형으로 명명된 사물에 따라 개인명, 저작의 표제 등으로, 노멘이 표현된 정보원에 따라 책등표제, 난외 표제 등으로, 노멘의 기능에 따라 식별자, 제어형접근점 등으로 유형화될 수 있다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 53).

〈표 2〉 노멘의 속성

LRM 노멘 속성	FRAD 이름 속성	FRSAD 노멘 속성
유형(category)	유형(type of name)	유형(type of nomen)
노멘스트링(nomen string)	스트링(name string)	노멘의 표현(representation of nomen)
스킴(scheme)		스킴(scheme)
이용대상자(intended audience)		이용대상자(audience)
이용맥락(context of use)	이용범주(scope of usage)	
참고정보원(reference source)		참고정보원(reference source of nomen)
언어(language)	언어(language of name)	언어(language of nomen)
문자(script)	문자(script of name)	문자(script of nomen)
문자변환(script conversion)	번자체계(transliteration scheme of name)	문자변환(script conversion)
		상태(status of nomen)
	이용일자(dates of usage)	유효시간(time of validity of nomen)
		형식(form of nomen)

노멘스트링은 노멘을 통해 개체와 연관된 명명을 형성하는 기호의 결합이다. 노멘과 관련된 기호열은 표기 체계에서 기호 결합, 화학 구조 기호, 수학 기호와 같이 어떤 형태의 기호로 표현될 수 있고 언어음(音) 등과 같은 여타의 기호 유형으로도 표현될 수 있다. 노멘과 노멘스트링의 관계 정립이 필요한데 노멘은 개체를 지칭하는 명명관계로 해당 명명은 노멘스트링이 된다. 즉 노멘은 레를 노멘스트링과 연계하여 노멘스트링 자체에 내재하지 않는 의미를 부여한다. 노멘의 속성인 노멘스트링은 단순한 기호열이라고 할 수 있지만 노멘은 단순한 기호열 그 이상이다. 노멘스트링 속성 값은 맥락없이 이 세상에 있는 어떤 것에도 부여될 수 있는 단순한 문자열로 명명 관계의 결과로 유일하고 오직 하나인 레의 인스턴스에 종속되는 노멘 자체와는 다르다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 53).

스킴은 노멘이 형성된 체계로 값 인코딩 스킴(주제명리스트, 시소러스, 분류체계, 이름전거리스트 등), 구문 인코딩 스킴(날짜 인코딩 표준 등)이 해당한다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 55).

이용대상자는 노멘이 의도한 이용자 부류이다. 이용맥락은 노멘으로 지칭되는 에이전트에 의해 노멘이 사용되는 맥락 정보이다. 참고정보원은 노멘의 이용에 대한 증거가 제시된 정보원을 의미하는 것으로 이는 식별 기능을 하는 레 개체의 명칭과 인스턴스 간에 연계가 있음을 입증하고, 노멘의 타당성과 범위를 명확히 한다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 56).

언어는 노멘이 표현된 언어를 나타내고, 문자는 노멘이 표기된 문자로 티벳문자, 키릴문자 등과 같이 노멘의 표기를 위해 사용된 표기체계를 나타낸다. 문자변환은 구분되는 다른 문자로 표기되어 명확히 다른 노멘이 되는 기반에서 추출되는 노멘을 생성하는데 사용된 규칙, 체계나 표준이다. 번자의 예시로 키릴 알파벳에서 라틴 알파벳으로 문자 변환 등이다(Pat, Boeuf, & Zumer, 2017, 57-58).

살펴본 바와 같이 노멘의 속성이 이용맥락 언어, 문자, 문자변환에 따라 다양하므로 이러한 노멘 속성이 상세하게 기술된다면 다양한 검색이나 디스플레이가 가능할 것이다. <표 3>과 같이 ‘촌상춘수’ 노멘 속성으로 한국어, 일본한자의 한글 음가 표기를 추가하고, ‘ムラカミ, ハルキ’ 노멘의 속성으로 일본어 가다가나를 추가하고, ‘무라카미 하루키’ 노멘의 속성으로 한국어, 일본어 가다가나의 한국어표기를 추가하면 추가된 노멘 속성으로 노멘이 명확하게 구분될 수 있다. 전거제어에서는 이러한 모든 노멘이 {무라카미하루키}라는 하나의 레 인스턴스를 지칭하고, 이러한 노멘 중 하나는 전거형으로 나머지는 이형으로 취급되지만, 각 노멘에 추가한 상세한 속성으로 검색시에는 중국어를 말하는 사람을 위한 검색과 같이 원하는 형태에 맞게 적절한 디스플레이가 가능할 것이다.

<표 3> LRM 노멘 속성 기술 사례

레 {무라카미하루키}	노멘 ‘村上春樹’	노멘 ‘촌상춘수’	노멘 ‘ムラカミ, ハルキ’	노멘 ‘무라카미 하루키’	노멘 “Murakami Haruki”
노멘스트링	“村上春樹”	“촌상춘수”	“ムラカミ, ハルキ”	“무라카미 하루키”	“Murakami Haruki”
유형	본명	본명	본명	본명	본명
이용맥락	일반, 문학저작	일반, 문학저작	일반, 문학저작	일반, 문학저작	일반, 문학저작
이용대상자	일본어 말하는 사람	한국어 말하는 사람	일본어 말하는 사람	한국어 말하는 사람	영어 말하는 사람
언어	중국어	한국어	일본어 가다가나	한국어	영어
문자	일본한자	한국어	일본	한국어	라틴
문자변환		일본한자 → 한국어		일본가다가나 → 한국어	일본가다가나 → 영어
스킵	국립중앙도서관전거	국립중앙도서관전거	국립중앙도서관전거	국립중앙도서관전거	국립중앙도서관전거
참고정보원	VIAF	VIAF	VIAF	VIAF	VIAF

※ 노멘스트링은 VIAF(<http://viaf.org>) 데이터를 이용함

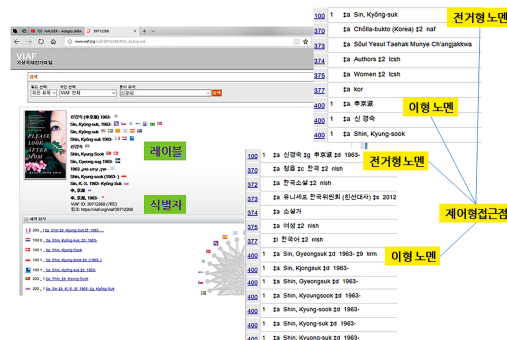
4. 노멘 속성이 미기술된 전거데이터 현황

노멘의 속성은 현재 전거 시스템에서 수용되지 못하고 있다. <그림 3>과 같이 신경숙이라는 개인 자체에 대한 세부적인 속성이 있으나 이름 자체의 속성은 기술되어 있지 않다.

노멘의 속성은 이름 혹은 레이블마다 해당하는 고유 속성으로 동일한 레 개체의 노멘을 구분해 주는 속성이다. 그러므로, 전거레코드의 전거형 노멘과 이형 노멘(들)에는 이러한 각 노멘을 구분하는 노멘의 속성인 유형, 이용맥락, 언어, 문자, 문자변환, 스킵 등 기술되어야 한다. 그런데 현재의 전거에는 1xx, 4xx, 5xx 해당하는 이름(레이블)만 제시되어 있고, 이름에 해당하는 노멘 속성은 제시되지 않는다.

LRM의 노멘은 레 개체의 모든 이름이며, 노멘마다 노멘의 속성으로 구분이 되어야 한다. 그러므로 신경숙 한국어 이름에는 언어 한국어, 문자 한국문자, 문자변환은 해당없음, 이용대상자는 한국어

를 말하는 사람, 유형은 본명이라는 명확한 이름 자체에 대한 속성이 기술될 필요가 있다. 또한, Sin, Kyoung-suk이라는 이름은 언어 영어, 문자는 라틴, 문자변화는 한국어 음가를 영어로 변환, 이용대상자는 영어를 말하는 사람, 유형은 본명이라는 노멘의 속성 기술이 필요하다. 이와 같이 노멘 속성이 상세하게 기술된다면 다양한 이용자 요구에 맞는 검색이나 디스플레이가 가능할 것이다. 즉 영어를 말하는 사람을 대상으로 하면 영어를 말하는 사람에 맞는 표목이 디스플레이된다.



※ VIAF(<http://viaf.org>) 데이터를 이용함

〈그림 3〉 노멘의 속성이 적용되지 않은 현행 선거제어 사례

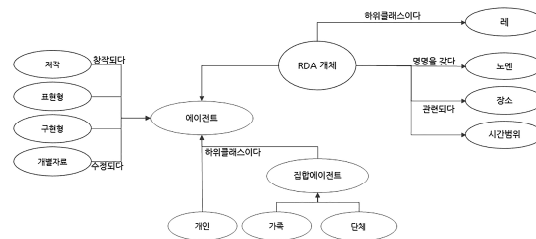
Ⅲ. RDA에서 LRM 노멘의 수용

1. RDA에서 노멘의 개념

LRM과 비교하면 RDA에는 개체로 RDA 개체, 가족, 단체가 추가되었다(〈그림 4〉 참조). 가족, 단체는 집합에이전트를 세분한 것이라고 할 수 있지만 RDA 개체는 레의 하위 클래스이면서 에이전트, 집합에이전트, 개인, 단체, 가족, 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 노멘, 장소, 시간범위를 포괄하는 추상적인 개념으로 RDA에서 새롭게 만든 개체이다. RDA 개체는 인류의 담화세계에서 주요한 개념적 대상의 추상적 클래스로 자원 발견을 위한 시스템에서 RDA 메타데이터 이용자에게 핵심 내용이다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020). 또한, RDA 개체는 RDA 내 모든 것(thing)을 의미하지만 RDA는 이 세상에 있는 서지와 관련된 모든 것(이름, 표제, 주제 등)을 표현하고 있으므로 RDA 개체는 레의 하위 클래스로 레와 유사한 개념이다. 이에 따라 RDA에서 노멘은 레와 직접적인 명명을 갖지 않고, 레의 하위 클래스인 RDA 개체와 명명관계를 갖는다. 이는 LRM에서 노멘이 레의 명명이라는 개념과는 크게 다르지 않다고 볼 수 있다.

노멘은 RDA 개체(노멘을 제외)의 명명이고, 노멘스트링으로 식별된다. 이 명명에는 이름, 표제,

접근점, 식별자, 주제분류기호, 주제명표목을 포함한다. RDA에서는 특별히 노멘의 레이블링에 대한 추가 지침이나 요소를 제공하지는 않는다.



*출처: Dunsire(2017)

〈그림 4〉 RDA 개체간의 상호 관계

노멘의 최소 기술 요소는 노멘스트링이며, 이는 다음의 요소 중 적어도 하나를 포함해야 한다. 즉 RDA 개체의 명명으로 RDA 개체의 이름(우선이름, 이형 이름), RDA 개체의 접근점(전거형접근점, 이형접근점), RDA 개체의 식별자이다.

노멘의 속성인 노멘스트링은 비구조화된 기술, 구조화된 기술, 식별자로 기술한다. 비구조화된 기술은 노멘스트링을 기술하는 것이고, 구조화된 기술은 어휘인코딩스킴이나 스트링인코딩스킴을 이용해 기술하는 것이다. 식별자 기술방법은 어휘인코딩스킴을 이용하여 관련된 식별자를 기술한다.

LRM과 RDA에서 노멘에 대한 정의는 동일하지만, LRM에서는 노멘을 개체와 그 개체를 지칭하는 것과의 명명관계로 보았지만, RDA에서는 노멘을 관계가 아닌 개체로서 RDA 개체와 관계를 갖는다(Maxwell, 2019, 6). 〈그림 5〉와 같이 노멘의 본질은 개체와 노멘스트링을 연계하지만, RDA에서는 RDA 개체와 노멘, 노멘과 노멘스트링으로 연계되는 형태이다.



* 출처: Dunsire(2019)

〈그림 5〉 LRM 노멘(좌)과 RDA 노멘(우)의 차이

2. RDA에서 노멘의 속성요소

RDA에서 노멘의 속성에는 〈표 4〉와 같이 LRM의 노멘 속성에 식별상태, 노멘 관련 개체, 주기, 구분불가한 이름 지시자가 추가되어 있고, LRM의 문자변환은 RDA에 포함되지 않는다. 노멘의 속성 기술을 통해 〈표 5〉와 같이 노멘간을 명확히 식별할 수 있다.

〈표 4〉 RDA 노멘의 속성요소

RDA 노멘 속성요소		도메인	범주	기술방식	LRM의 노멘 속성과 매핑	비고
유형	has category of nomen	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	유형	
노멘스트링	has nomen string	노멘	-	비구조화	노멘스트링	
스킴	has scheme of nomen	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	스킴	
이용대상자	has intended audience of nomen	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	이용대상자	
이용맥락	has context of use	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	이용맥락	
참고정보원		노멘	-		참고정보원	
언어	has language of nomen	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	언어	
문자	has script of nomen	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	문자	
					문자변환	LRM에만 존재
식별상태	has status of identification	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	유형	RDA에만 존재
관련 개체	has related entity of nomen	노멘	-	비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술	관계	RDA에만 존재
주기	has note on nomen	노멘	저작	비구조화	주기(레의)	RDA에만 존재
구분불가한 이름지시자	has undifferentiated name indicator	노멘	-	구조화, 식별자, IRI로 기술	유형	RDA에만 존재

〈표 5〉 RDA에서 노멘의 속성 기술 사례

		노멘	노멘	노멘	노멘
속성	노멘스트링	Carroll, Lewis	Dodgson, Charles Lutwidge	סיאול, לורק	Кэрролл, Льюис
	유형	필명, 우선이름	실명, 우선이름	필명	필명
	이용맥락	문학저작, 아동저작, 유머 저작	수학저작	문학저작, 아동저작, 유머 저작	문학저작, 아동저작, 유머 저작
	이용대상자	영어 말하는 사람	영어 말하는 사람	히브리어 말하는 사람	러시아어 말하는 사람
	언어	영어	영어	히브르	러시아어
	문자	라틴	라틴	히브르	키릴
	스킴	RDA	RDA	RDA	RDA
	참고정보원	Britanica Encyclopedia	Wikipedia	VIAF	VIAF

* 노멘스트링은 VIAF(<http://viaf.org>) 데이터를 이용함

가. 유형

유형은 노멘이 속한 유형(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020)으로 정의하고, 기술 방식으로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다. 특히 구조화된 기술을 위해서 적절한 어휘인코딩스킴에서 용어를 채기해 기술하고, 용어에 대한 정보원으로 사용된 어휘인코딩스킴을 기술한다. 다만, LRM에서는 노멘 유형에 대한 대략적인 가이드만 제시하고, RDA에는 노멘의 유형을 위한 체계는 없으므로 목록규칙에서 노멘의 유형을 어휘인코딩스킴으로 작성해야 한다.

나. 노멘스트링

노멘스트링은 개체와 연관된 명명을 형성하는 기호의 결합이다. 스트링은 표기체계에서 기호 결합, 화학 구조 기호, 수학 기호와 같이 어떤 형태의 기호로 표현될 수 있고, 언어음(音) 등과 같은 여타의 기호 유형으로도 표현될 수 있다. 노멘스트링은 비구조화 방식으로만 기술하고 구조화, 식별자, IRI를 하지 않는다. 비구조화된 기술을 위해서 개체와 연관된 명명 요소의 값이 되는 스트링을 기술하되, 추가, 삭제, 수정을 하지 않고 그대로 기술한다. RDA 개체는 적어도 하나의 노멘을 통해 명명된다.

노멘 기술시 요소로서 노멘스트링을 포함하고, 이 노멘스트링은 특별한 순서에 의거하여 기호와 상장을 결합한 것이다. 사용된 기호나 기호의 순서에서의 변형은 새로운 노멘스트링이 되고, 이는 다른 노멘을 생성하게 된다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020).

다. 스킴

명명을 작성한 체계를 의미한다. 스킴은 어휘인코딩스킴, 스트링인코딩스킴이 될 수 있다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020). 이는 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다. 스킴에는 AACR2, RDA, KCR4, LCMPT, ISO8601, Extended date and time format 등이 해당한다.

라. 이용대상자

노멘이 의도한 이용자 부류이다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020). 기술 방식은 비구조화, 구조화, 식별자, IRI이다. 특히 구조화된 기술을 위해서 어휘인코딩스킴에서 용어를 채기해 기술하도록 하였다. 어린이/청소년/성인, 한국어를 말하는 사람 등과 같이 특정 언어를 말하는 사람과 같은 용어리스트를 활용하는 것이 필요하다.

마. 이용맥락

RDA 개체의 명명이 사용되는 환경이다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020). 기술 방식으로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다. 특히 구조화된 기술을 위해서 어휘인코딩스킴에서 용어를 채기해 기술한다. 이는 특정 이름이 주로 사용되는 상황이나 환경으로 예를 들어, 'Carroll, Lewis'이라는 이름은 필명으로 문학저자에 사용하는 이름이고, 'Dodgson, Charles Lutwidge'는 수학저자에서 사용하는 이름으로 구분한다. RDA에서 이용맥락에 대한 어휘인코딩스킴은 개발되지 않았다.

바. 언어

명명하는 언어를 표현하고(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020), 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다. 특히 구조화된 기술을 위해서 어휘인코딩스킴에서 용어를 채기해 기술한다. 언어를 표현하기 위한 어휘인코딩스킴으로 MARC 언어코드를 이용할 수 있다.

사. 문자

명명이 형성된 문자나 심볼의 집합으로(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020), 비구조화, 구조화, 식별자, IRI 방식으로 기술할 수 있다. 예를 들어, 티벳문자, 키릴문자, 라틴문자 등이다. 특히 구조화된 기술을 위해서 어휘인코딩스킴에서 용어를 채기해 기술한다.

아. 식별 상태

개체의 노멘의 진본성 수준을 표시하며, 이는 저작, 표현형, 에이전트를 식별하는 데이터와 연계되어 나타난다. 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다. 구조화된 기술을 위한 어휘인코딩스킴으로 RDA에서 개발한 식별 상태 용어인 fully established(전거형접근점 기술시 완전한 데이터를 바탕으로 함), preliminary(전거형접근점 기술시 자원 없이 데이터를 기술함), provisional(전거형접근점 기술시 충분하지 않은 데이터를 바탕으로 기술함)에 따라 기술할 수 있고, 다른 적합한 어휘인코딩스킴을 이용할 수도 있다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020).

자. 관련 개체

노멘과 연관된 개체를 기술하는 것(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020)으로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다.

차. 주기

노멘의 여러 속성의 비구조화된 기술이다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020). 주기이므로 비구조화된 기술을 하고, 구조화된 기술, 식별자, IRI 기술은 적용되지 않는다.

카. 구분불가한 이름지시자

노멘이 둘 이상의 개체 간을 구별하기에 충분하지 않음을 표시하는 유형이다(ALA, Canadian Federation of Library Associations, & CILIP, 2020). 구조화된 기술, 식별자, IRI로 기술가능하고, 비구조화된 기술은 불가능하다. 예를 들어, 동일한 노멘을 가진 둘 이상의 사람이지만 서로 다른 사람인지 알 수 없는 경우 서로 다른 개체로 노멘을 분리하는 것이다.

3. 노멘과 RDA 개체 간의 관계요소

RDA에서 노멘의 속성요소와 관계요소를 나눌 수 있는데 노멘과 RDA 개체간의 관계를 분석하면 <표 6>과 같다. 노멘과 개체간에 공통적인 것은 명명(appellation of of)이며, 명명의 하위요소로 접근점(access point for of), 전거형접근점(authorized access point for of), 이형접근점(variant access point for of), 이름 혹은 표제(ame/title of of), 우선이름 혹은 우선표제(preferred name/title of of), 이형이름 혹은 이형표제(variant name/title of of), 식별자(identifier for of)이다. 특히 구조화된 명명에는 접근점, 전거형접근점, 이형접근점이 포함되며, 비구조화된 명명에는 이름 혹은 표제, 우선이름 혹은 우선표제, 이형이름 혹은 이형표제가 포함된다. 이외에도 related of nomen(관계)가 공통적이며, 개체에 따라 추가적인 관계요소가 있다. 예를 들어 노멘은 에이전트에 의해 할당되는 관계, 노멘은 시간범위와 유효일자 관계, 노멘은 시간범위와 유효일자 관계를 갖는다.

〈표 6〉 노멘-RDA 개체 관계

노멘 관계요소	RDA개체	에이 전트	집합 에이전트	개인	저작	표현형	구현형	개별 자료	장소	시간 범위	RDA 개체	노멘
appellation of of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
access point for ... of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
authorized access point for of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
variant access point for of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
name/title of of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
preferred name/title of of		○	○	○	○	○		○	○	○	○	
variant name/title of of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
identifier for of		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
related of nomen		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
assigned by of		○	○	○								
alternative identity of person of				○								
fuller form of name of				○								
given name of				○								
real identity of person of				○								
surname of				○								
appellation of work group of					○							
authorized access point for work group of					○							
identifier for work group of					○							
ISSN of					○							
Key title of					○							
nomen described in					○							
numeric designation of musical work of					○							
opus number of					○							
serial number of musical work of					○							
subject nomen of					○							
thematic index number of					○							
abbreviated title of							○					
fingerprint of							○					
name of agent of manifestation of							○					
name of distributor of							○					
name of manufacturer of							○					
name of producer of							○					
name of publisher of							○					
parallel name of distributor of							○					
parallel name of manufacturer of							○					
parallel name of producer of							○					
parallel name of publisher of							○					
parallel title of series of							○					
parallel title proper of							○					
plate number for notated music of							○					
publisher number for notated music of							○					
reference source							○					
title of series of							○					
title proper of							○					
date of usage									○			
derivation												○
derivation of												○
equivalent to												○
part nomen												○
part of nomen												○

노멘의 관계요소 기술 사례는 <표 7>과 같이 저작 {Alice in Wonder land}를 중심으로 우선이름/표제, 이형이름/표제, 전거형접근점, 이형접근점으로 노멘이 상호 연계됨을 볼 수 있다(<그림 6> 참조). RDA 개체를 나타내는 모든 표제, 이름, 식별자는 모두 명명이며, 명명의 하위 요소인 우선이름/표제, 이형 이름/표제, 전거형접근점으로 연계된다. 이중 전거형접근점은 전거형접근점 관련 규칙에 근거하여 우선표제와 다른 요소가 결합된다.

<표 7> 노멘의 관계요소 기술 사례

속성	유형	저작-노멘 Alice in Wonderland 판타지영화, 액션과 모험 영화, 소설 영화
	일자	1951
명명 요소의 하위 요소	우선 표제	Alice in Wonderland
	이형 표제	Alice au pays des merveilles
	이형 표제	Alice im Wunderland
	이형 표제	アリス・イン・ワンダーランド
	전거형접근점	Alice in Wonderland (Motion picture: 1951)
	이형접근점	Alice au pays des merveilles (Motion picture: 1939)
	이형접근점	Alice im Wunderland (Motion picture: 1939)
	이형접근점	アリス・イン・ワンダーランド (Motion picture: 1939)

※ 출처: Maxwell(2019)을 바탕으로 예시 변경 적용

<그림 6> 노멘과 저작간의 관계요소 사례

IV. LRM 노멘을 반영한 전거제어시 고려사항

개념모델, 내용규칙, 인코딩 포맷은 상호 연계되어 있으므로 노멘의 반영을 위해서는 노멘의 속성요소, 목록규칙, MARC 21 전거포맷에서 수용 방안을 모색할 수 있다.

1. 노멘의 속성요소, 관계요소

노멘 속성을 기술하면 이용자 선호에 기반한 커스터마이징된 디스플레이를 할 수 있으므로 LRM과 RDA에서 제시한 노멘 속성을 상세하게 기술할 필요가 있다. 여러 속성을 가진 노멘을 이용하면 의미있는 노멘을 디스플레이하고 색인할 수 있고, 특정 문자(키릴, 라틴 문자 등)의 노멘 디스플레이와 특정 색인을 선호하는 이용대상자에게 맞는 디스플레이를 할 수 있다. 검색시에도 무대이름만을 대상으로 한 검색, 특정 맥락을 대상으로 한 검색, 판타지 소설에 사용된 노멘으로 검색하는 등 특정 이용자가 원하는 용어 및 디스플레이가 가능하다. 이미화(2012)도 도서관에서

이용자 중심의 전거제어를 위해 이름 개체의 다양한 속성이 추가적으로 기술되어야 하고, 이름의 언어, 번자, 이름 유형을 기술할 것을 제시하였다. 따라서 검색 및 디스플레이를 위해서 LRM 노멘의 다양한 속성을 기술해야 한다.

현행 전거데이터에서 개인의 속성으로 직업, 성별, 사용언어 등은 기술되어 있으나 이름 노멘 자체의 속성에 대해서는 별도로 기술되지 않고 있다. 예를 들어, Carroll, Lewis 전거데이터의 이형으로 ‘路易士·卡洛’, ‘Luyishi Kaluo’ 등 다양한 이름 노멘이 존재하는데 이러한 노멘에 대해서는 속성이 기술되지 않고 있다. 따라서, 400 1 ▼a לוישיל, לוישיל은 히브리어 노멘이고, 400 1 ▼a 路易士·卡洛는 중국어 노멘이며, 400 1 ▼a Luyishi Kaluo는 중국어를 번자한 노멘이라는 노멘 자체의 속성 기술이 필요하다. 독일전거데이터에서는 400 0 ▼9 U:Hans ▼a 劉易絲·卡羅爾 ▼d 1832-1898 ▼9 v:chinesischer Name과 같이 이형 노멘의 속성으로 언어를 기술하고 있는데 이를 통해 중국어 이름임을 나타낸다.

그러므로, <표 8> 노멘 속성이 전거데이터에 기술되어야 하는데 RDA 목록규칙에서 LRM 노멘을 적용하기 위해 노멘의 속성으로 속성과 관계 요소를 추가하였다. LRM에서는 노멘의 속성인 유형, 스킴, 이용대상자, 이용맥락, 참고정보원, 언어 등을 기반으로 하며 RDA에서는 식별상태, 주기, 구분불가한 이름지시자를 추가하였으므로 이를 모두 고려하여 노멘의 속성을 기술해야 할 것이다. 뿐만 아니라 노멘 간의 관계요소도 기술할 수 있도록 고려해야 한다. 전거형접근점은 기존 우선이름 노멘에서 파생되고, 시간범위 등의 다른 노멘을 결합하여 형성되기도 하므로 상호 연계가 중요하다. 즉 전거형, 이형, 우선이름, 우선이름에서 파생된 전거형접근점 등 노멘의 식별과 그 관계를 명확하게 기술해야 한다.

2. 목록규칙에서 기술방법

속성요소 및 관계요소의 기술방법은 RDA에서 제시한 대로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다(<표 8> 참조). 구조화된 기술, 식별자, IRI로 기술하기 위해서는 어휘인코딩스킴(VES), 스트링인코딩스킴(SES)이 필요하다. 또한, 전거형접근점 노멘에 대한 구조 및 우선 이름에 대한 규칙도 작성되어야 한다.

첫째, 데이터 값을 기술하기 위한 인코딩스킴은 구조화된 기술을 위한 것이다. 예를 들어, 노멘 언어는 자연언어로 기술할 수 있지만, URI, MARC 코드로도 기술할 수 있다. 자연언어는 비구조화된 기술이지만 MARC 코드나 URI는 구조화된 기술을 가능하게 한다. 따라서 노멘의 유형, 이용대상자, 이용맥락, 언어, 문자, 문자변환(번자), 식별상태, 구분불가한 이름지시자에 대해서는 인코딩스킴을 작성해야 한다. Maxwell(2019)은 노멘의 메타데이터 기술셋 레코드에 기술될 수 있도록 노멘 유형과 이용맥락의 어휘인코딩스킴을 제시하였으나 보다 세부적인 인코딩스킴이 개

받되어야 할 것이다.

둘째, LRM을 바탕으로 하는 RDA에서 전거형접근점 노멘이 우선이름 및 우선표제로부터 파생되고, 시간범위 등의 다른 추가 요소를 결합하므로 전거형접근점 생성 규칙이 필요하다. <그림 6>과 같이 전거형접근점은 목록규칙에서 따른 우선 이름/표제와 추가 요소를 결합하여 형성되므로 전거형, 우선 이름/표제에 대한 규칙이 마련되어야 하고, 전거형접근점을 위한 추가 요소에 대한 사항도 명확히 규정해야 할 것이다. 노지현(2016)은 국내에서 전거형접근점의 필요성을 제기하면서 전거형접근점으로 국제목록원칙을 준용한 규칙을 제안하였다. 그러므로 국내에서도 전거형접근점 노멘, 우선 이름/표제 노멘에 대한 명확한 규칙을 국제목록원칙에 근거하여 작성할 필요가 있다.

3. 입력포맷으로 MARC 21의 확장

RDA 툴킷에서 LRM을 반영할 수 있도록 MARC 21의 표시기호 및 식별기호를 제시하고 있으나, LRM 노멘에 대응하는 MARC 21의 표시기호 및 식별기호는 아직 결정되지 않았으므로 추가적인 확장 개발이 필요한 상황이다.

이에 Maxwell(2019)은 1XX 필드에 노멘의 속성을 기술하기 위한 식별기호로 ▼% 유형, ▼^ 이용맥락, ▼* 유효기간, ▼@ 문자, ▼# 언어를 제안하되, 이러한 속성이 색인이나 디스플레이되지 않도록 하였다. 대신 색인되고 디스플레이되는 노멘 속성을 368 노멘 유형, 385 이용대상자, 377 언어, 667 주기, 670에 참고정보원, 040 ▼e 스캔, 348 문자, 008/33 식별 상태, 008/32 구분불가 이름지시자에 기술할 것을 제안하였다. 다만, 368은 개인과 단체만을 대상으로 하는데 이를 전체 노멘으로 확장하거나 새로운 식별기호의 추가를 제안하고, 이용맥락을 위한 표시기호를 추가할 것을 제안하였다.

MARC 21 전거형식에 Maxwell의 제안을 적용하는 것은 구조적으로 가능할 것으로 보인다. 특히, 전거형접근점 이외에 각 노멘마다 속성을 기술하게 되면 타기관에서 구축한 전거데이터나 기존에 구축한 전거형접근점을 변경하여 사용하고자 하는 경우 좀 더 효율적으로 처리할 수 있을 것이다. 다만, LRM에서 전거형과 이형은 모두 노멘으로 이러한 노멘은 개별적인 속성을 가지면서 분리되어 연계되는 형태로 모델링되지만, 현행 전거데이터에서는 전거형과 이형이 하나의 레코드에 기술되고, 전거형 중심의 기술이므로 이형 노멘의 속성을 기술하는 것은 쉽지 않다. 따라서 목록 전문가 4인의 의견을 종합하여 현행 전거 시스템에서 LRM을 반영할 수 있도록 MARC 21의 전거포맷 확장안을 <표 8>과 같이 제안하였다.

첫째, 노멘마다 속성이 입력될 수 있도록 4XX, 5XX에도 노멘 속성이 기술되어야 하고, 기술될 노멘의 속성을 1XX와 구분할 필요가 있다. 왜냐하면 전거형접근점인 1XX에 대한 속성은 3XX에 이미 기술되고, 5XX는 전거형접근점으로 사용되므로 속성 정보를 기술할 수 있지만, 이형인 4XX

는 전거형과 다른 노멘 속성을 갖지만 이를 기술할 수 없기 때문이다. 따라서, 1XX, 5XX에는 노멘스트링을 중심으로 ▼*이용맥락, ▼^유효기간, ▼%유형, ▼#언어, ▼@문자, ▼!문자변환을 적용하고, 4XX에는 노멘스트링을 포함하여 언어, 문자, 문자변환만을 기술하여 이형으로서 필요한 노멘 속성을 기술한다. 사실, 1XX, 4XX, 5XX에 기술하는 노멘 속성은 디스플레이나 색인을 위한 것이 아니라 기관마다 적절한 형식을 전거형으로 사용할 수 있도록 하기 위한 것이므로 4XX에 이형 노멘의 속성으로 언어, 문자, 문자변환을 기술하면 충분할 것이다.

〈표 8〉 새로운 전거제어 방안으로 노멘의 속성요소, 목록규칙 기술방법, MARC 21 확장(안)

노멘 속성		기술방법	MARC 21 전기 확장(안)		
노멘 속성	속성 근거		표목	표시기호	Maxwell 확장(안) 과 비교시 변경사항
유형	LRM, RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성	1xx ▼% 5xx ▼%	368 ▼a 381 저작/표현형의 기타 속성 ▼t	368 식별기호 추가 381 추가 5xx 추가 기술
노멘스트링	LRM, RDA	비구조화	1xx ▼a 4xx ▼a 5xx ▼a	-	
스킵	LRM, RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI		040 ▼e	
이용대상자	LRM, RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성		385 이용대상자 특성	
이용맥락	LRM, RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성	1xx ▼^ 5xx ▼^	New Field	이용맥락 필드를 위한 표시기호 추가 5xx 추가 기술
참고정보원	LRM, RDA			670 정보원	
언어	LRM, RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성	1xx ▼# 4xx ▼# 5xx ▼#	377 언어 ▼g	377 식별기호 확장 4xx, 5xx 추가 기술
문자	LRM, RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성	1xx ▼@ 4xx ▼@ 5xx ▼@	377 언어 ▼s	377 식별기호 확장 4xx, 5xx 추가 기술
문자변환	LRM	인코딩스킵 작성	1xx ▼! 4xx ▼! 5xx ▼!	377 언어 ▼t	1xx, 4xx, 5xx 문자변환 식별기호 추가 377 식별기호 확장
식별상태	RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성		008/33	
관련 노멘 개체	RDA	비구조화, 구조화, 식별자, IRI			추후 개발 필요
주기(례의)	LRM, RDA	비구조화		667 업무용 일반주기	
구분불가한 이름지시자	RDA	구조화, 식별자, IRI 인코딩스킵 작성		008/32	
유효기간			1xx ▼* 4xx ▼*	New Field	유효기간 필드를 위한 표시기호 추가 4xx 추가 기술

둘째, 노멘 속성으로 유형, 언어, 문자, 문자변환, 이용맥락, 유효기간을 기술하기 위해서는 표시기호 혹은 식별기호가 확장 변경이 필요하다. (1) 368(개인/단체의 기타 속성)에는 ▼a(단체 유형)에서 (개인/단체의 유형)으로 변경하고, 저작의 유형은 381(저작/표현형의 기타 속성)에 식별기호 ▼t(유형)를 추가한다. (2) 377은 개인이 사용한 언어나 저작이 표현된 언어를 기술하는 것이므로 전거형접근점 노멘의 언어를 기술하는 데에는 적합하지 않다. 또한 348(악보의 포맷)에 문자변환을 기술하는 것은 적합하지 않으므로 문자변환을 위한 다른 표시기호나 식별기호가

필요하다. 이에 377에서 표목으로 사용된 노멘의 언어, 문자, 문자변환을 기술할 수 있도록 ▼g언어, ▼s문자, ▼t문자변환을 추가하는 것을 고려할 수 있다. (3) 이용맥락을 기술하기 위해서도 신규 필드가 고안될 필요가 있다. (4) 유효기간은 해당 노멘이 생성된 기간으로 생물년과는 다르므로 별도 기술될 수 있도록 신규 필드를 추가해야 한다. 예를 들어 Carroll, Lewis는 필명으로 유효기간은 그의 첫 작품 Alice's Adventures in Wonderland를 출판한 1865년부터이며, 실명인 Dodgson, Charles Lutwidge은 탄생한 1832-1898년이다. 본고에서 제시한 확장안을 바탕으로 기술하면 <그림 7>과 같이 노멘의 속성을 상세히 기술할 수 있다.

태그	지시기호	표시기호
100	1	▼aCarroll, Lewis, ▼d1832-1898 ▼*1865-1898 ▼^문학저작 ▼%필명 ▼@Latin ▼#English
368		▼a필명 ⇐ 유형
New		▼a문학저작 ⇐ 이용맥락
New		▼a1865-1898 ⇐ 유효기간
370		▼aDaresbury (England) ▼bGuildford (England) ▼eOxford (England)
372		▼aWriting ▼a Mathematics ▼a Teaching ▼a Photography
373		▼aChrist Church (University of Oxford)
374		▼aAuthor ▼a Mathematician ▼a Teacher ▼a Photographer
375		▼aMale
377		▼aEng ▼gEnglish ▼sLatin ⇐ 언어, 문자, 문자변환
385		▼mLanguage_group ▼aEnglish speaking ⇐ 이용대상자 특성
400	1	▼aCarroll, L. ▼@Latin ▼#English
400	1	▼aלורד קארול, סימאון ▼@Hebrew ▼#Hebrew
400	1	▼aKaluo'er, Luyishi ▼@Latin ▼#French ▼!Chineses
400	1	▼a卡罗尔, 刘易丝 ▼@Chinese ▼#Chinese
500	1	▼aDodgson, Charles Lutwidge, ▼d1832-1898 ▼*1832-1898 ▼^수학저작 ▼%실명 ▼@Latin ▼#English

태그	지시기호	표시기호
130	__0	▼aAlice in Wonderland (Motion picture : 1951) ▼*1951 ▼^Motion picture ▼%Animation ▼@Latin ▼#English
381		▼tAnimation ⇐ 유형
New		▼aMotion picture ⇐ 이용맥락
New		▼a1951 ⇐ 유효기간
377		▼aEng ▼gEnglish ▼sLatin ⇐ 언어, 문자, 문자변환
385		▼mLanguage_group ▼aEnglish speaking ⇐ 이용대상자 특성
430	__0	▼aAlice au pays des merveilles (Motion picture : 1951) ▼@Latin ▼#French
430	__0	▼aAlice im Wunderland (Motion picture : 1951) ▼@Latin ▼#German
430	__0	▼a Алиса в Стране чудес (Motion picture : 1951) ▼@Kirill ▼#Russian

※기본 전거데이터는 VIAF(<http://viaf.org>) 데이터를 일부 활용하였음

<그림 7> MARC 21 전거포맷 확장(안)을 바탕으로 기술 사례

V. 결 론

LRM은 전거 측면에서 노멘이라는 새로운 개체를 두고 노멘의 속성을 기술하도록 하는 새로운 전거제어 방안을 제시하고 있다. 이에 본고에서는 문헌연구, RDA 규칙분석, 국내 목록 전문가 의견 조사를 바탕으로 LRM 노멘 개체를 수용하기 위한 전거제어시 고려사항으로 노멘의 속성

요소, 목록기술, MARC 21 전거포맷 확장을 제안하였다.

첫째, 노멘의 속성요소로 LRM 노멘의 유형, 스킴, 이용대상자, 이용맥락, 참고정보원, 언어, 문자, 문자변환과 RDA에서 추가한 식별상태, 주기, 구분불가한 이름지시자를 상세히 기술할 것을 제안하였다.

둘째, 노멘의 속성요소 및 관계요소의 기술방법은 RDA에서 제시한 대로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI로 기술할 수 있다. 구조화된 기술을 위해서는 어휘인코딩스킴(VES), 스트링인코딩스킴(SES)을 선정하거나 작성해야 하고, 전거형접근점 노멘에 대한 구조 및 우선 표제/이름에 대한 목록 규칙도 마련되어야 한다.

셋째, MARC에서 LRM 노멘을 반영할 수 있도록 Maxwell의 확장안을 바탕으로 표시기호 및 식별기호의 추가 확장 방안을 제안하였다. (1) 노멘 마다 속성이 입력될 수 있도록 4XX, 5XX에 노멘 속성이 기술되어야 하며, 1XX, 5XX와 4XX에 기술될 노멘의 속성을 구분하여 제시하였다. (2) 노멘 속성으로 노멘의 유형, 언어, 문자, 문자변환, 이용맥락, 유효기간을 기술하기 위해서는 표시기호 및 식별기호가 추가되어야 하며, 이를 위해 368, 381, 377의 식별기호 확장을 제안하고, 이용맥락과 유효기간을 기술하기 위한 표시기호를 추가할 것을 제안하였다.

본고에서 제안한 LRM 노멘을 반영하기 위한 전거제어시 고려사항을 바탕으로 국내 목록규칙 및 KORMARC에서도 수용방안을 모색할 수 있을 것이다. 뿐만 아니라 본고에서 제시한 MARC 21의 확장(안)을 바탕으로 BIBFRAME에서도 LRM 적용에 관한 연구가 진행되어야 할 것이다.

참 고 문 헌

- 노지현 (2016). 다국어 저작의 전거형 접근점 형식에 관한 논의. 한국도서관·정보학회지, 47(4), 123-147.
- 이미화 (2012). 대학도서관 전거제어 현황 분석을 통한 전거제어 방안 모색. 한국도서관·정보학회지, 43(3), 5-22.
- ALA, Canadian Federation of Library Associations, and CILIP (2020). RDA Toolkit. Available: <http://www.rdatoolkit.org/>
- Dunsire, G. (2017, May 16). Appellations, authorities, and access. Presented at public meeting preceding RSC meeting, Chicago, MI. Available: <https://slideplayer.com/slide/14680015/>
- Dunsire, G. (2019, January 28). A deeper dive into nomen and appellations. Presented at ALA Midwinter, Seattle, WA. Available: <https://www.rdatoolkit.org/node/175>

- IFLA Working Group on Functional Requirements and Numbering of Authority Records (2009). Functional Requirements for Authority Data: A Conceptual Model. Available: https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frad/frad_2013.pdf
- IFLA Working Group on the Functional Requirements for Subject Authority Records (2011). Functional Requirements for Subject Authority Data: A Conceptual Model. Available: <https://www.ifla.org/files/assets/classification-and-indexing/functional-requirements-for-subject-authority-data/frsad-final-report.pdf>
- Maxwell, R. L. (2019, July 17). Nomens and Appellations. Presented at Webinar: RDA Concepts Series. Available: <https://portal.suffolklibrarysystem.org/view-webinar-rda-concepts-series-3>
- Riva, P., Boeuf, P. L., & Zumer, M. (2017). IFLA Library Reference Model. 이미화 번역 (2020). IFLA 도서관 참조 모형. Available: https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr-lrm/ifla-lrm-august-2017_rev201712-ko.pdf

• 국한문 참고문헌의 영문 표기

(English translation / Romanization of references originally written in Korean)

- Lee, Mihwa (2012). A study on direction of authority control by surveying the authority control in university libraries. Journal of Korean Library and Information Science Society, 43(3), 5-22.
- Rho, Jee-Hyun (2016). A study on the language and script of authorized access points representing multilingual works. Journal of Korean Library and Information Science Society, 47(4), 123-147.